

## **GRENKELEASING SA – Condizioni di accesso e utilizzo del portale GO Partner**

### **§ 1 Intermediazione nei contratti con i clienti**

- (1) Il portale GO Partner (“portale”) consente la trasmissione a *GRENKELEASING SA*, società iscritta al registro delle imprese con il numero *CHE-105.217.027*, in *Schaffhauserstrasse 611 – 8052 Zürich* (“**Grenke**”) di richieste relative alla stipulazione di contratti di leasing e altri contratti offerti da Grenke tra un cliente che agisce a titolo professionale o indipendente (“Cliente”) e Grenke.
- (2) Qualora l’accesso al portale sia temporaneamente limitato o interrotto a causa di un problema tecnico o operativo, Grenke si occuperà immediatamente delle richieste inerenti alla stipulazione di contratti ricevute all’indirizzo e-mail *service@grenke.ch* o al numero di fax *044 365 60 77*.

### **§ 2 Autorizzazione all’accesso**

- (1) Per poter utilizzare il portale è necessario che Grenke rilasci un numero partner e una password. Grenke si riserva il diritto, a propria esclusiva discrezione, di rigettare le richieste di accesso al portale senza fornire al riguardo alcuna giustificazione. Qualora l’accesso sia richiesto da una persona giuridica, l’approvazione potrà essere rilasciata solo a persone fisiche autorizzate. In caso di accoglimento di una domanda di accesso e di utilizzo del presente portale, Grenke attiverà l’accesso richiesto inviando al richiedente, tramite e-mail, un numero partner e una password, necessari per accedere al portale.
- (2) In qualità di titolare dei dati di accesso, il partner deve assicurare che solo lui stesso e le persone autorizzate abbiano accesso a tali dati. In caso di violazione di tale obbligo, il partner è l’unico responsabile per qualsivoglia danno causato da terzi che stiano utilizzando i suoi dati di accesso. Il partner può garantire l’accesso al proprio account a un dipendente o a un’altra parte terza predisponendo che questi ultimi possano accedere al portale quali utenti supplementari con una loro password. L’obbligo del partner di proteggere i dati di accesso dall’utilizzo da parte di terzi non autorizzati si estende all’utente supplementare.
- (3) I dati di accesso non possono essere trasmessi a dipendenti Grenke. Se un partner chiede il supporto di un dipendente di Grenke per l’utilizzo del portale, è necessario l’inoltro di una richiesta di autorizzazione all’accesso individuale per tale dipendente in qualità di utente in MyGFS.net.
- (4) Solo il partner ha diritto all’uso dei servizi disponibili sul portale nell’ambito della disponibilità tecnica e operativa del portale. Grenke fa sempre il possibile per garantire il funzionamento del servizio senza interruzioni.

### **§ 3 Aggiornamento dei dati del partner**

Il partner è obbligato a mantenere aggiornati i dati salvati nel portale. Questi includono, a titolo esemplificativo, le informazioni di contatto. Si deve provvedere all’aggiornamento non appena si verifici una variazione di tali dati.

#### **§ 4 Diritto d'autore e altri diritti di proprietà**

- (1) Tutti i documenti contrattuali e altri documenti correlati, nonché gli altri contenuti e le ulteriori informazioni mostrati da Grenke sul portale o comunque accessibili sul portale, sono proprietà di Grenke e sono soggetti alle leggi nazionali e internazionali che tutelano il diritto d'autore, il marchio e altri diritti di proprietà intellettuale. Il partner può usare tali contenuti esclusivamente entro i limiti delle presenti condizioni di accesso e di utilizzo e nell'ambito di applicazione previsto sul portale; inoltre, al fine di evitare qualsiasi dubbio, al partner non è consentito elaborare, modificare, tradurre, includere, ripubblicare o riprodurre altrimenti il contenuto del portale, in nessun modo e per nessuna finalità. I contenuti possono essere utilizzati solo nel rispetto dei termini stabiliti nel portale, per quanto espressamente consentito da Grenke su base individuale. I contenuti non possono essere utilizzati, in nessun caso, nell'ambito di rapporti commerciali in cui Grenke non sia coinvolta.
- (2) Il partner è autorizzato a scaricare e a stampare contenuti del portale solamente nei limiti in cui il download o la stampa di detti contenuti siano consentiti e abilitati sul portale (ad es. tramite pulsante di download o di stampa).

#### **§ 5 Protezione dei dati**

- (1) I **dati personali del partner** forniti durante la registrazione per l'accesso e per l'utilizzo del portale sono raccolti, salvati e trattati da Grenke esclusivamente nella misura in cui sia necessario e consentito ovvero prescritto dalle disposizioni di legge, per l'utilizzo del presente portale e per la gestione tramite il portale dei rapporti commerciali richiesti.
- (2) I **dati personali dei clienti**, forniti dal partner di Grenke nell'ambito della richiesta di stipulazione di un contratto inerente a un prodotto Grenke, sono raccolti, salvati e trattati da Grenke esclusivamente per avviare, concludere o analizzare i rapporti contrattuali con il rispettivo cliente.
- (3) Per scopi diversi, Grenke utilizzerà i dati personali del partner o di un cliente solo nella misura in cui sia stato prestato un consenso esplicito conformemente al rapporto contrattuale del partner o del cliente con Grenke. Il partner o il cliente può revocare in qualunque momento tale consenso.

#### **§ 6 Valutazione della solvibilità**

Per valutare la solvibilità del cliente che ha inoltrato una richiesta contrattuale, Grenke trasmetterà i dati personali del cliente ad agenzie di credito, quale *Credit Reform*, o altre agenzie che Grenke, a propria esclusiva discrezione, ritenga opportuno coinvolgere.

#### **§ 7 Modifica dei servizi offerti**

- (1) Grenke è autorizzata a modificare in qualunque momento i servizi, i contratti e gli altri contenuti offerti tramite il portale, nonché le condizioni di accesso e di utilizzo e la configurazione del portale.
- (2) Tale disposizione si applica, in particolare, alla modifica delle condizioni di accesso e di utilizzo stabilite nel portale, nonché ai tipi di contratto forniti e ai termini e condizioni di questi ultimi.

## **§ 8 Utilizzo del portale**

- (1) L'autorizzazione del partner all'uso è limitata all'accesso al portale e all'utilizzo dei rispettivi servizi disponibili sul portale entro l'ambito di dette condizioni di accesso e di utilizzo.
- (2) Il partner ha il dovere di informarsi autonomamente e di assicurare il rispetto dei termini e delle condizioni di accesso e di utilizzo del portale. Grenke non ha alcun obbligo di fornire istruzioni, indicazioni né consulenza a questo proposito.
- (3) Al partner è vietato svolgere qualsivoglia attività illecita nel portale o in qualsiasi correlazione con il portale, nonché violare i diritti di terzi, ad esempio selezionando un nome partner, nome utente o nome cliente non autorizzato.
- (4) Nella misura in cui il portale consente al partner di installare il proprio software o introdurre i propri supporti dati, il partner è responsabile di assicurare che i diritti di terzi non vengano violati e che Grenke non subisca perdite o danni, ad esempio a causa dell'attacco di virus.

## **§ 9 Divieto di cessione**

I diritti che Grenke garantisce al partner con riguardo all'accesso e all'utilizzo del portale non possono essere ceduti, sostituiti, subappaltati o trasferiti in altro modo.

## **§ 10 Blocco dell'accesso**

- (1) Grenke può bloccare l'accesso del partner al portale, temporaneamente o permanentemente, se ritiene, a propria esclusiva discrezione, che il partner abbia violato le presenti condizioni di accesso e di utilizzo o se, sempre a propria esclusiva discrezione, ritiene appropriato o necessario il blocco dell'accesso del partner.
- (2) In caso di blocco temporaneo o permanente, Grenke bloccherà l'autorizzazione all'accesso del partner, informando quest'ultimo tramite e-mail. In caso di blocco temporaneo, Grenke riattiverà l'autorizzazione all'accesso alla scadenza del periodo di blocco, informando il partner tramite e-mail.
- (3) Le persone bloccate in modo permanente sono escluse a tempo indeterminato dall'accesso al portale e non possono più accedere al portale né utilizzare in alcun modo il portale.

## **§ 11 Limitazione della responsabilità**

Grenke non sarà responsabile di eventuali perdite o danni diretti, indiretti o consequenziali, comunque causati, con un uso del portale autorizzato o meno e indipendentemente dalle modalità di rivendicazione della perdita o del danno, in base a un contratto, atto illecito o per qualsiasi altra causa, che dipendano o siano comunque collegati all'utilizzo o all'impossibilità di utilizzo del portale da parte del partner.

## **§ 12 Recesso**

Entrambe le parti possono recedere dalla collaborazione con questo portale con un preavviso scritto di un mese. L'autorizzazione all'accesso del partner e di coloro che egli ha autorizzato scadrà al termine del periodo di preavviso.

## **§ 13 Requisito della forma scritta**

Qualunque dichiarazione inerente all'utilizzo del portale, inoltrata a Grenke al di fuori del portale, deve avere forma scritta ed essere inviata a mezzo fax al numero 044 365 60 77, o tramite e-mail all'indirizzo [service@grenke.ch](mailto:service@grenke.ch).

## **§ 14 Normativa applicabile**

I termini e le condizioni di accesso e di utilizzo sono regolati dalle leggi vigenti in Irlanda.

## **§ 15 Foro competente**

Le richieste di risarcimento o le controversie derivanti, risultanti o connesse all'uso del portale rientrano nella competenza esclusiva dei tribunali d'Irlanda.